

TSIKOLIA

Multilingual
User's Manual



WWW.TSIKOLIAWATCHES.COM

Copyright © 2018 Uniq Ltd.
All Rights Reserved

h375 3775.00
18m 15-2

User's Manual

ქართული	3
English	13
Français	23
Italiano	31
Español	40
Deutsch	49
Русский	58
中文	67

გიროვანთ!

თქვენ გახდით შვეიცარული მაჯის საათის მფლობელი,
რომელიც წარმოებულია კომპანია „ციკოლია“-ს მიერ.
დიზაინის პროცესი მოიცავდა სრულ გზას, პირველი
ესკიზებიდან წარმოებამდე, სადაც გამოყენებულია
უმაღლესი ხარისხის მასალები.

საათის მოვლა

ისევე, როგორც ნებისმიერ მაღალი სიზუსტის მექანიზმს, თქვენს საათსაც შესაბამისი მოვლა სჭირდება.

იმისათვის, რომ თქვენმა საათმა გამართულად იმუშაოს, გთხოვთ გაითვალისწინოთ შემდეგი რჩევები:

ჩვეულებრივი სპორტული აქტივობა გავლენას არ ახდენს საათის გამართულად მუშაობაზე, თუმცა ნებისმიერი ხასიათის ძლიერ დარტყმას შეუძლია გამოიწვიოს საათის მექანიზმის დაზიანება.

საათის მოვლა

იმ შემთხვევაში, თუ საათი 24 ან მეტი საათის განმავლობაში არ გიტარებიათ, საათის მექანიზმის მიერ ენერგიის აღსადგენად გაიკეთეთ საათი და განახორციელეთ მაჯის 30-მდე გაქნევა.

კალენდარზე თარიღის რედაქტირება დაუშვებელია 21:00 - დან 03:00 - მდე.

სრული დაქოქვის შემდეგ საათი ავტომატურად მუშაობს 38 საათმდე.

ჩეოისა და თარიღის ჩაყვენება

ფუნქციები:

- 1 - მუშა მდგომარეობა
(ფუნქციების გარეშე)
- 2 - თარიღის შეცვა
- 3 - საათის ისრების გადაადგილება



ყურადღება!

არ გამოიყენოთ თარიღის სწრაფად შეცვლის ფუნქცია,
21:00 საათიდან 03:00 საათამდე

ნიაღამძეობა

50 მეტრი / 5 ატმოსფერო / 165 ფუტი -

არ არის თავსებადი ცურვასთან

100 მეტრი / 10 ატმოსფერო / 330 ფუტი -

თავსებადია ცურვასთან

200 მეტრი / 20 ატმოსფერო / 660 ფუტი -

თავსებადია სამოყვარულო ყვინთვასთან

300 მეტრი / 30 ატმოსფერო / 1000 ფუტი -

თავსებადია პროფესიონალურ ყვინთვასთან

წყალგამძლეობის მაჩვენებელი დატანილია თქვენი
საათის უკანა ხუფზე.

გარენვია

შეძენის დღიდან, საათზე ვრცელდება 2 წლიანი
საერთაშორისო საგარანტიო მომსახურება.

საათის ნორმალურ პირობებში და ზემოაღნიშნული
წესების დაცვით ექსპულატაციის შემთხვევაში გარანტია
ვრცელდება საათის მექანიზმზე და საწარმოო დეფექტებზე,
რომლებსაც ქარხნული წუნი შეიძლება აღმოაჩნდეთ.

გარანტია

გარანტია ძალაშია მხოლოდ იმ შემთხვევაში თუ საგარანტიო ბარათი შევსებულია სრულად და სწორად, დატანილია გაყიდვის თარიღი და დილერის ბეჭედი ან ხელმოწერა.

შეკვეთება

„ციკოლია“ იტოვებს უფლებას შეცვალოს საათი იმ შემთხვევაში, თუ იგი არ ექვემდებარება შეკეთებას. ნუ დაუბრუნებთ საათს „ციკოლია“-ს, სანამ არ მიიღოთ საჭინლის დაბრუნების ნებართვას
Return Merchandise Authorization (RMA).

დაგვიკავშირდით ელ. ფოსტით:

contact@tsikoliawatches.com

თანხის გადახურვა

იმ შემთხვევაში თუკი ჩვენ ვერ შევძელით თქვენი საათის შეკეთება, ან მისი ახლით შეცვლა, მაშინ თქვენ დაგი-ბრუნდებათ გადახდილი თანხა.

გარანტია არ ვრცელდება:

ბუღეზე, შუშაზე, სამაჯურზე, მექანიკურ დაზიანებაზე,
ასევე დაზიანებებზე რომლებიც გამოწვეულია არასწორი
მოპყრობით, საათის ნორმალური ექსპულატაციის
შედეგად გამოწვეული მასალის გაცვეთაზე ან თუ
საათი შეძენილი არ არის „ციკოლია“-ს ავტორიზებულ
წარმომადგენელთან და ასევე საათის შეკეთება
განხორციელდა არაავტორიზებული სერვისის მიერ.

Congratulations!

You have become an owner of the watch made by TSIKOLIA. In the process of designing, we have gone all the way from the first sketches to the manufacturing and used materials of highest quality. The case is made of 316L stainless steel.

Congratulations!

The sapphire crystal is scratch resistant and with
Antireflective coating.

High precision Automatic movement caliber 2824-2
is made by ETA.

In order to enjoy flawless and precision work of your
watch for many years ahead, carefully follow
all the recommendations from this manual.

Taking Care of your watch

Like any other precision mechanical device,
your watch needs proper care.

In order to protect your investment and to keep it in good
working order please note the following:

Normal sports activities will not affect the watch's integrity.
However, any type of violent shock may upset the movement
and the watch's ability to keep correct time.

Taking Care of your watch

If you have not worn your watch for 24 hours or more, it should be wound about 30 times to replenish its power reserve.

changing the date when your watch is showing between 9pm and 3am can cause damage to the watch

Warranty

Your new TSIKOLIA timepiece is covered by an international 2-year warranty from the date of purchase. The warranty covers any and all parts of the watch that may need repair due to defects in materials or workmanship under normal use.

The warranty only comes into effect if the warranty card is filled in completely and correctly, has the date of sale and the stamp of the dealer.

TSIKOLIA's obligations hereunder are limited to repair or replacement at its option.

Repair

We will carefully repair your damaged watch that is under warranty.

In the case if it is impossible we will replace that by new one.
Do not return watches to TSIKOLIA without first getting a
Return Merchandise Authorization (RMA).

Contact to TSIKOLIA via email:
contact@tsikoliawatches.com

Money back

If we cannot repair watch and replace by new one,
you will get money back.

The Manufacturer's Warranty Does Not Cover:

The Manufacturer's Warranty Does Not Cover:

- Case, crystal, strap or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear.
- Repairs if the watch was not originally purchased from an authorized TSIKOLIA retailer
or if an unauthorized service provider repaired the watch.

To Set Time And Date

Functions

- 1 Running position
(without function)
- 2 For date correction
- 3 For setting the hands



Prohibition:

do not use quick change date function between
21:00 and 03:00 h.

Water resistance

50 Meters/ 5 ATM/ 165 Feet-

not suitable for swimming

100 Meters/ 10 ATM/ 330 Feet-

suitable for swimming

200 Meters/ 20 ATM/ 660 Feet-

suitable for recreational scuba diving

300 Meters/ 30 ATM/ 1000 Feet-

suitable for professional diving

Félicitations!

Vous avez fait l'acquisition de la montre fabriquée par TSIKOLIA. Au cours du processus de conception, nous avons suivi toutes les étapes, des premiers croquis à la fabrication, et nous avons utilisé des matériaux antichoc de la meilleure qualité et résistants aux variations de température. Le boîtier est en acier inoxydable 316L et est étanche. Elle protège le mouvement de la pénétration de l'eau et de la poussière. Le verre en saphir est résistant aux rayures et recouvert d'un revêtement antireflet.

Félicitations!

Le calibre automatique de haute précision 2824-2
est fabriqué par ETA.

Pour profiter pendant de nombreuses années du
fonctionnement précis et sans défaut de votre montre,
veuillez suivre toutes les recommandations comprises
dans ce manuel

Prendre soin de votre montre

Comme tout autre dispositif mécanique de précision, votre montre requiert un entretien approprié.

Pour protéger votre montre et en garantir le bon fonctionnement, veuillez prendre note de ce qui suit :

Les pratiques sportives normales ne compromettront pas l'intégrité de la montre.

Toutefois, tout choc violent peut altérer le mouvement et la capacité de la montre à marquer correctement l'heure.

Prendre soin de votre montre

Si vous n'avez pas porté votre montre pendant 24 heures ou plus, elle devrait être remontée environ 30 fois pour reconstituer ses réserves d'énergie.

Ajustez la date de votre montre TSIKOLIAuement lorsque l'aiguille des heures se trouve sous les marqueurs 03:00h et 21:00h.

Modifier la date lorsque les aiguilles sont proches du marqueur 12h peut endommager les engrenages de votre montre.

Garantie

Votre nouvelle montre TSIKOLIA est garantie à l'acheteur pendant 2 ans à compter de la date d'achat.

La garantie couvre toutes les parties de la montre qui peuvent requérir une réparation résultant d'imperfections des matériaux ou de la main d'œuvre apparus au cours de l'utilisation normale de la montre.

La garantie n'entre en vigueur que si la carte de garantie est remplie complètement et correctement, porte la date de vente et le cachet du revendeur.

Les obligations d'TSIKOLIA détaillées ci-après sont limitées, à la discrétion d'TSIKOLIA, à la réparation ou au remplacement.

Réparation

Nous réparerons avec soin votre montre endommagée sous garantie.

Si la réparation est impossible, nous la remplacerons par une nouvelle montre.

Ne retournez pas les montres à TSIKOLIA sans avoir préalablement obtenu une Autorisation de retour de marchandise (ARM).

Contactez TSIKOLIA par courrierélectronique :
contact@tsikoliawatches.com

POUR CONFIGURER L'HEURE ET LA DATE

Fonctions

- 1 Position de marche
(sans fonction)
- 2 Pour la modification de la date
- 3 Pour configurer les aiguilles



Interdiction :

n'utilisez pas la fonction de changement rapide de la date entre 21:00h et 03:00h

Étanchéité

Références d'étanchéité:

50 mètres / 5ATM / 165 pieds -

ne convient pas à la baignade

100 mètres / 10 ATM / 330 pieds -

adapté à la baignade

200 mètres / 20 ATM / 660 pieds -

convient à la plongée sous-marine récréative

300 mètres / 30 ATM / 1000 pieds -

convient à la plongée professionnelle

Congratulazioni!

Sei diventato il proprietario di un orologio TSIKOLIA.
Abbiamo seguito l'intero processo di produzione, dai primi schizzi alla costruzione e abbiamo utilizzato materiali della più elevata qualit . La cassa è realizzata in acciaio inox 316L ed è impermeabile. Progette il movimento dalla penetrazione della polvere.

Congratulazioni!

Il cristallo di zaffiro è resistente ai graffi e coperto da una copertura antiriflesso.

Il calibro automatico ad alta precisione 2824-2 è realizzato da ETA.

Il cinturino è in pelle.

Per continuare ad avere un funzionamento perfetto e preciso del proprio orologio per molti anni, seguire con attenzione tutte le raccomandazioni di questo manuale.

Prendersi cura del proprio orologio

Come qualsiasi altro dispositivo meccanico di precisione, il tuo orologio richiede una cura particolare.

Per proteggere il tuo investimento e mantenerlo in buon funzionamento, notare quanto segue:

Le normali attività sportive non influenzano l'integrità dell'orologio.

Però, qualsiasi tipo di shock violento potrebbe influenzare il movimento e la capacità dell'orologio di mantenere l'orario corretto.

Prendersi cura del proprio orologio

Se non si indossa l'orologio per 24 ore o più, occorre girare la manovella circa 30 volte per ricaricarlo completamente.

Aggiustare la data dell'orologio solo quando la lancetta delle ore sia al di sotto degli indicatori delle 03:00 e delle 21:00. La modifica della data con le lancette vicine all'indicatore delle 12 può danneggiare gli ingranaggi dell'orologio.

Garanzia

Il tuo nuovo orologio TSIKOLIA ha una garanzia del produttore di 2 anni dalla data d'acquisto.

La garanzia copre tutte le parti dell'orologio che possono richiedere riparazioni a causa di difetti nei materiali o nella produzione in caso di utilizzo normale.

La garanzia entra in vigore solo se la scheda di garanzia è compilata in modo completo e corretto,

ha la data di vendita e il timbro del rivenditore.

Gli obblighi di TSIKOLIA sono quindi limitati alla riparazione o alla sostituzione a suo giudizio.

Riparazione

Ripareremo con cura ogni orologio sotto garanzia.
In caso di impossibilità di riparazione sostituiremo l'orologio.
Non restituire orologi a TSIKOLIA senza ricevere una
Return Merchandise Authorization (RMA).
Contattare TSIKOLIA via email:
contact@tsikoliawatches.com

Rimborso

Se non possiamo riparare l'orologio o sostituirlo, sarà erogato un rimborso. La garanzia del produttore non copre:

- Cassa, cristallo, strap o cinghietto.
- Danno risultante da gestione non corretta, negligenza, incidenti o normale usura.
- Danno da contatto con l'acqua, a meno che l'orologio non sia dichiarato impermeabile.
- Riparazioni se l'orologio non è stato originariamente acquistato da un rivenditore TSIKOLIA autorizzato o se l'orologio è stato riparato da un riparatore non autorizzato.

IMPOSTARE ORA E DATA

Funzioni

- 1 Posizione di funzionamento
(senza funzioni)
- 2 Correzione data
- 3 Impostazione lancette



Attenzione:

non utilizzare la funzione di modifica veloce della data tra le
21:00 e le 03:00

Resistenza all'acqua

50 metri / 5 ATM / 165 piedi -

non adatto per il nuoto

100 metri / 10 ATM / 330 piedi -

adatto per il nuoto

200 metri / 20 ATM / 660 piedi -

adatto per immersioni autonome

300 metri / 30 ATM / 1000 piedi -

adatto per attività subacquee professionali

¡Enhorabuena!

Se ha convertido en propietario del reloj fabricado por TSIKOLIA.

En el proceso de diseño hemos recorrido todo el camino, desde los primeros bosquejo shasta la fabricación, y hemos usado materiales a prueba de golpes de la más alta calidad.

La caja está hecha de acero inoxidable 316L y es impermeable. Protege de la penetraciónde polvo durante el movimiento. El cristal de zafiro es resistente a arañazos y está cubierto por un revestimiento antireflectante.

¡Enhorabuena!

El calibre automático de alta precisión 2824-2 está fabricado por ETA.

La correa está hecha de piel auténtica.

Para que pueda disfrutar del funcionamiento impecable y preciso de su reloj durante muchos años, deberá seguir todas las recomendaciones de este manual.

Cuidar de su reloj

Como cualquier otro dispositivo mecánico de precisión, su reloj necesita un cuidado adecuado. Para proteger su inversión y para mantenerlo en buen estado de funcionamiento, deberá tener en cuenta lo siguiente:
Las actividades normales de deporte no afectan a la integridad del reloj.
No obstante, cualquier tipo de impacto violento puede alterar el movimiento y la capacidad del reloj para mantener la hora correcta.

Cuidar de su reloj

Si no ha llevado puesto su reloj durante 24 horas o más, se le deberá dar cuerda unas 30 veces para llenar su reserva de energía.

Ajuste la fecha de su reloj solamente cuando la manecilla de la hora esté por debajo de los marcadores de las 03:00y las 21:00.

Si se cambia la fecha con las manecillas cerca del marcador de las 12 en punto, se podrían dañar los mecanismos de su reloj.

Garantía

Su exclusivo reloj TSIKOLIA está garantizado para el propietario durante 2 años completos desde la fecha de compra.

Esta garantía cubre todas y cada una de las partes del reloj que puedan necesitar reparación debido a defectos de los materiales o mano de obra con un uso normal.

La garantía solo entra en vigor si la tarjeta de garantía está completa y correctamente, tiene la fecha de venta y el sello del distribuidor.

Las obligaciones de TSIKOLIA que se exponen a continuación se limitan a la reparación o sustitución según corresponda.

Reparación

Repararemos cuidadosamente su reloj deteriorado si está en garantía.

En el caso de que sea imposible hacerlo lo sustituiremos por uno nuevo.

No devolvemos relojes a TSIKOLIA sin antes conseguir una autorización de devolución de producto (RMA).

Póngase en contacto con TSIKOLIA por correo electrónico:
contact@tsikoliawatches.com

Reembolso de dinero

Si no podemos reparar el reloj o sustituirlo por un nuevo, se le reembolsará dinero.

La garantía del fabricante no cubre:

- Caja, cristal, correa o brazalete.
- Daños derivados de uso inapropiado, falta de cuidado, accidentes o desgaste habitual.
- Daños de agua a menos que sea impermeable.
- Reparaciones si el reloj no se compró en origen a un distribuidor minorista TSIKOLIA autorizado o si el reloj fue reparado por un proveedor de servicio desautorizado.

PARA FIJAR FECHA Y HORA

Funciones

- 1 Ejecutar la posición
(sin función)
- 2 Para la corrección de fecha
- 3 Para fijar las manecillas



Prohibición:

no usar la función de cambio rápido de fecha entre las
21:00 y las 03:00

Impermeabilidad

50 metros / 5 ATM / 165 pies -

no apto para nadar

100 metros / 10 ATM / 330 pies -

apto para nadar

200 metros / 20 ATM / 660 pies -

adecuado para buceo recreativo

300 metros / 30 ATM / 1000 pies -

adecuado para buceo profesional

Herzlichen Glückwunsch!

Sie sind nun Besitzer einer Uhr von TSIKOLIA.

Während der Entwicklung stammte jeder Schritt vom ersten Entwurf bis zur Herstellung aus unserer Hand und wir verwendeten Materialien von höchster Qualität.

Das Gehäuse wurde aus 316L Edelstahl gefertigt und ist wasserdicht.

Es schützt das Uhrwerk gegen das Eindringen von Staub.

Herzlichen Glückwunsch!

Das verwendete Safirglas ist kratzbeständig und von einer Antireflexbeschichtung überzogen.

Hochpräzisions Automatik Kaliber 2824-2 von ETA.

Damit Ihre Uhr viele Jahre lang perfekte und präzise Arbeit leistet, sollten Sie den Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig folgen.

Pflege Ihrer Uhr

Wie jedes andere mechanische Präzisionsgerät benötigt Ihre Uhr die richtige Pflege.

Um Ihre Investition zu schützen und in guter Funktionsfähigkeit zu halten, beachten

Sie bitte folgendes:

Normale sportliche Aktivitäten werden die Unversehrtheit der Uhr nicht gefährden.

Jedoch kann jeder gewaltsame Erschütterung das Uhrwerk aus dem Gleichgewicht bringen und damit die Fähigkeit der Uhr, die korrekte Zeit anzuzeigen, beeinträchtigen.

Pflege Ihrer Uhr

Wenn Sie Ihre Uhr nicht 24 Stunden oder länger getragen haben, sollte sie etwa 30x aufgezogen werden, um den Stromspeicher wieder aufzufüllen.

Stellen Sie das Datum der Uhr nur ein, wenn der Stundenzeiger zwischen den Markierungen für 03:00 und 21:00 Uhr liegt.

Wenn Sie das Datum ändern, während sich die Zeiger nahe der 12 Uhr-Kennzeichnung befinden, könnte das die Zahnräder in Ihrer Uhr beschädigen.

Garantie

Die Garantie für Ihre neue TSIKOLIA-Uhr umfasst 2 volle Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantie umfasst alle Teile der Uhr, die aufgrund von Fehlern im Material oder in der Verarbeitung einer Reparatur erfordern, unter normaler Verwendung einer Reparatur erfordern.

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn die Garantiekarte vollständig und korrekt ausgefüllt ist, das Verkaufsdatum und den Stempel des Händlers enthält.

TSIKOLIAS Verpflichtung sind hier auf Reparatur oder Austausch nach eigenem Ermessen begrenzt

Reparatur

Wir werden Ihre beschädigte Uhr im Rahmen der Garantie sorgfältig reparieren.

Wenn dies unmöglich ist, werden wir sie durch eine neue ersetzen. Geben Sie keine Uhren an TSIKOLIA zurück, ohne vorher die Warenrücknahmeverlaubnis (RMA) erhalten zu haben.

Kontaktieren Sie TSIKOLIA per E-Mail:
contact@tsikoliawatches.com

Geld zurück

Wenn wir die Uhr nicht reparieren oder durch eine neue ersetzen können, erhalten Sie Ihr Geld zurück.

Die Herstellergarantie deckt nicht ab:

Gehäuse, Glas, Lederriemen oder Armband.

Schäden durch falsche Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle oder normalen Verschleiß.

Wasserschaden, außer wenn als wasserdicht bezeichnet.

Reparaturen, wenn die Uhr nicht ursprünglich von einem autorisierten

TSIKOLIA-Händler gekauft oder von einem unautorisierten Service-Dienstleister repariert wurde.

ZEIT UND DATUM EINSTELLEN

Funktionen

- 1 Betriebsposition
(ohne Funktion)
- 2 Zur Datumskorrektur
- 3 Zum Einstellen der Uhrzeiger



Verbot:

verwenden Sie "Datumsfunktion schnell ändern" nicht zwischen 21:00 und 03:00 Uhr.

Wasserfestigkeit

50 Meter - nicht zum Schwimmen geeignet

100 Meter - zum Schwimmen geeignet

200 Meter - geeignet zum Tauchen

300 Meter - geeignet für professionelles Tauchen

Поздравляем!

Вы стали обладателем Швейцарских часов от компании TSIKOLIA.

При создании этих часов мы прошли весь путь от эскизов до производства и использовали материалы только самого высокого качества. Корпус часов из нержавеющей стали L-316, водонепроницаем и защищает корпус от проникновения пыли. Стекло сапфировое, стойкий против царапин.

Поздравляем!

Механизм автоматический ETA калибра 2824-2
высокой точности.

Чтобы ваши часы долгие годы радовали Вас безупречной и
точной работой, тщательно выполняйте все рекомендации
приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

Гарантия

На ваши новые часы TSIKOLIA распространяется международная гарантия сроком на 2 года со дня покупки. Гарантия распространяется на недостатки механизма и производственные дефекты, выявленные в процессе адекватного пользования и вызванные дефектами материала или изделия.

Гарантия вступает в силу только в случае, если гарантийный талон заполнен полностью и правильно, имеет дату продажи и печать дилера.

Гарантия

Мы оставляем право самим решать ремонтировать или менять часы на новые во время гарантийного обслуживания.

В случае не исправности мы постараемся починить Ваши часы, а если не сможем починить то их заменим на новые.

Гарантия

Не возвращайте часы нам пока Вы не получите от нас подтверждение на возвращение
(Return Merchandise Authorization (RMA)).

Свяжитесь по элпочте:
contact@tsikoliawatches.com

Гарантия не распространяется на:

Корпус, стекло и ремешок

дефекты часов, возникшие в результате их использования
(например, царапины настекле, изменения в цвете
и/или материале неметаллических ремней и браслетов
и т.д.);

любое повреждение на любой части часов, возникшее в
результате неправильного использования часов,
отсутствия ухода за ними, неосторожного обращения с
часами;

Гарантия не распространяется на:

повреждения, нанесенное водой, если не указано, что часы водостойкие;
любое несанкционированное фирмой-производителем обслуживание часов в неавторизованном сервис-центре или любое вмешательство в его конструкцию и внешний вид (установка логотипа, например) означают автоматическое снятие данных часов с гарантийного обслуживания.

Функции

- 1 Исходное положение
(без функции)
- 2 Установка даты
- 3 Установка времени



Запрещается:
использовать быстрый перевод даты между
21:00 и 03:00 ч

Водонепроницаемость

50метров/5ATM/165футов -

не приемлемо для плаванья

100метров/10ATM/330футов -

приемлемо для плаванья

200метров/20ATM/660футов -

приемлемо для любительского дайвинга

300метров/30ATM/1000футов -

приемлимо для профессионального дайвинга

恭喜您！

您已经成为 TSIKOLIA 精工制造手表的拥有者。
我们使用最优质的材料在整个设计和制造过程中追求完美。
表壳采用 316L 不锈钢而且防水，
同时能够有效阻止灰尘进入并保护内部零件的运行。
蓝宝石镜面防刮擦，并覆盖有防反光涂层。
采用 ETA 制造的高精度自动机芯 2824-2。表带用真皮制造。
为了在以后多年内享受手表的完美精准运行，
请认真遵守本手册中的所有建议。

质保

您的 TSIKOLIA 手表自购买之日起享受 2 年质保。
该质保适用于正常使用情况下由于材料或工艺缺陷而
可能需要维修的所有手表零件。

仅在完整正确地填写了保修卡，
带有销售日期和经销商的印章后，保修才生效。

TSIKOLIA 的质保责任只限于维修或更换
(由 TSIKOLIA 自行选择)。

维修

我们将认真为您维修处于质保期内的受损手表。
如果无法维修，我们将更换新表。
在将手返回到 TSIKOLIA 之前，
您需要首先获得货物返回许可书
(Return Merchandise Authorization , RMA)
为此请通过电子邮件
contact@tsikoliawatches.com 联系 TSIKOLIA。

退款

如果我们既不能维修钟表，也不能更换新钟表，
将为您退款。制造商质保不适用于以下方面：

- 表壳、镜面、表带或表链。
- 由于使用不当、缺少养护、事故或正常磨损造成的损坏。
- 进水导致的损坏，标明为防水的手表除外。
- 如果手表最初不是从授权 TSIKOLIA 零售商购买，
或者由未经授权的维修机构维修，
所发生的维修不在质保范围内。

设置时间和日期

功能

- 1 运行位置 (未打开设置功能)
- 2 用于日期纠正
- 3 用于设置表针



禁止：

切勿在 21:00 和 03:00 点之间使用快速更改日期功能

防水性指导原则：

50米/ 5 ATM / 165英尺 - 不适合游泳

100米/ 10 ATM / 330英尺 - 适合游泳

200米/ 20 ATM / 660英尺 - 适合休闲潜水

300米/ 30 ATM / 1000英尺 - 适合专业潜水

应避免在桑拿房和热浴盆中佩戴手表，
否则高温可能会影响手表的垫片。

避免戴着手表沐浴或淋浴，

否则肥皂会降低设计用于阻水的垫片的表面张力。

